



„Hier stand das Sauerkraut. Hier das Gsälz.  
Im Krieg, bei Bombenalarm, waren wir hier unten  
mit der Mutter. Wir hatten die Tiere und wollten in  
der Nähe sein. Die hatten doch Angst.“

Frau Heid, Kellerbesitzerin



Ich kann nicht über Krieg reden.  
Mir wurde der Zugang nicht verweigert  
zu öffentlichen Kellern wegen einem gelben Stein.  
Ich habe nicht auf einen Prallschuh ausgehört  
im Schutzraum unter der Erde,  
dicht bei meiner Mutter,  
während oben die Bomben fielen.  
Ich kann nur über Frieden reden.  
Über Hoffnung.

In Syrien gibt es keine Kellen.  
Im Krieg essen Menschen Blumen.



Hanna Smitmans, geboren 1971 in Tübingen,  
hat in Nürtingen, Amsterdam und New York  
Bildende Kunst studiert. [www.hannasmitmans.eu](http://www.hannasmitmans.eu)

الحرب هي كفتح باب غرفه مظلمه لن تعرف أبداً  
ما الذي سيحصل عند فتح هذا الباب

Der Krieg ist die Tür eines dunklen Raumes.  
Niemand wird wissen, was man bekommt,  
wenn man die Tür öffnet.

Bashar Al Hammadi, geboren 1995 in Damaskus,  
hat dort BWL studiert. [bashar6666hm@gmail.com](mailto:bashar6666hm@gmail.com)

Fares Awad, geboren 1996 in Lattika,  
hat dort Jura studiert. [fares.awad@web.de](mailto:fares.awad@web.de)

